

# ENTREVISTA

Entrevista con  
**BILL SIENKIEWICZ**

AGOSTO 3



Boletín  
Informativo  
de comic USA





SI QUIERES COMPRAR TODOS  
ESTOS COMICS Y ENCARGAR LOS  
QUE TE FALTAN, PIDELOS A

MADRID COMICS  
GRAN VIA, 55. LOS SOTANOS  
28013 - MADRID  
Tlf.no. (93) 2472766

NO TE  
ARREPENTIRAS

#### NOVEDADES DEL MES

- |                                  |           |                          |
|----------------------------------|-----------|--------------------------|
| - Marvel Universe 12 . . . . .   | 380 ptas. | - Cloak & Dagger 9       |
| - Watchmen 3 . . . . .           | 380 ptas. | - Daredevil 236          |
| - Elektra (I.s.) . . . . .       | 380 ptas. | - New Mutants 45         |
| - F.Four Index 12 . . . . .      | 310 ptas. | - Web of Spider-Man 20   |
| - Team Up Index 6 . . . . .      | 310 ptas. | - WC Avengers 14         |
| - Marvel Fanfare 29 . . . . .    | 380 ptas. | - Amazing Spider-Man 282 |
| - Fantastic Four 296 . . . . .   | 380 ptas. | - Captain America 323    |
| - Spider-Man Annual 20 . . . . . | 305 ptas. | - Avengers 273           |
| - Classic X-Men 3 . . . . .      | 250 ptas. | - Conan 188              |
| - Marvel Saga 12 . . . . .       | 250 ptas. | - Marvel Tales 193       |
| - Who's Who 21 . . . . .         | 250 ptas. | - X-Men 211              |
| - Marvel Age 44 . . . . .        | 175 ptas. | - Iron Man 212           |
|                                  |           | - Peter Parker 120       |
|                                  |           | - Thor 373               |
|                                  |           | - X-Factor 10            |
|                                  |           | - The Hulk 325           |
|                                  |           | - The Man of Steel 3 y 4 |
|                                  |           | - Tales of T. Tintans 71 |
|                                  |           | - Swamp Thing 54         |
|                                  |           | - Legends 1              |
|                                  |           | ..... a 190 ptas.        |
- Amplio stock de números atrasados.  
- Envíos a contrareembolso (pedido mínimo: 600 ptas).

# EDITORIAL

Casi todos los que hacemos este boletín estamos ya crecidos, mantenemos una casa y tenemos una mujer/esposa/compañera que nos soporta. No estamos en la adolescencia y ya pasamos, tiempo ha, la edad del pavo. Y, mira por donde, seguimos leyendo tebeos de superhéroes y perdemos (?) el tiempo haciendo este boletín que leerán muchos, entenderán menos y compartirán pocos.

Cuando éramos pequeñitos comprábamos el SPIDERMAN de Dytko y los 4 FANTASTICOS de Kirby, sin saber quién era Dytko ni quién era Kirby y nos gustaban y disfrutábamos e íbamos a comprar el siguiente número espantosamente mutilado por el rotulista oficial de la casa, un tal Tony Tano. En aquellos tiempos nos conformábamos con poco porque no había nada más.

Luego crecimos. Unos dejaron de leer tebeos, otros dejaron de leer tebeos de superhéroes y otros (siempre hay alguno más tonto que los demás) siguieron leyendo de todo. Pero todos crecimos. Unos más rápido que otros, pero crecimos. Y ahora nos vemos de cuando en cuando y resulta que seguimos leyendo los tebeos de nuestra infancia y nos ciscamos en el dibujante tal o en el guionista cual igual que las señoras discuten entre sí, al volver de la compra, lo caros que se han puesto los berberechos.

Los tiempos han cambiado. Ahora existe un cierto criterio hasta en los lectores más pequeños (ese niño de once años comprando el número más complicado de SWAMP THING, y disfrutándolo). Pero seguimos siendo unos pocos los que tienen un

criterio aceptable desde un punto de vista objetivo (subjetivo). La mayoría compra SECRET WARS con público y notorio entusiasmo.

Nosotros, no nos conformamos ahora con cualquier cosa. El que más y el que menos ha leído a Joyce, o lo ha intentado o piensa hacerlo algún día, y eso marca. Ahora somos más selectos y leemos a Miller, Sienkiewicz, Moore, Russell, Chaykin y algún que otro Simonson o Claremont. Nos cabreamos con los demás y aceptamos al que lo hace "correctamente" porque hoy en día no se encuentra qué leer ni en superhéroes ni en comic de no superhéroes. O sea que leemos lo que nos caiga que tenga visos de ser "leíble".

La aparición de un Alan Moore en el mercado americano, como de un Yann o un Makyo en Francia, hace presagiar un futuro más halagüeño por su influencia, pero ahora no hay nada. Las promesas tipo Art Adams, Leonardi o Paul Smith llevan camino de convertirse en duraderas y no cumplir nunca. Ahora sólo recordamos a Mazzuchelli como única promesa en vías de confirmación y gracias a uno de los nuestros leídos. Los demás...

No sabemos de qué hablar en este boletín sin repetirnos en autores. Así que se ha decidido que nos repetiremos, que hablaremos de trabajos antiguos subvalorados, que analizaremos autores y seguiremos manteniendo un aspecto partidista. Todo antes que hablar sobre la auténtica identidad del ¿Duende Burlón? ¿Duendecillo verde? (A ver, que alguien me diga como han traducido Hobgoblin).

# NOTICIAS



Las editoriales americanas culminarán en septiembre lo que algunos han llamado "Verano caliente" por los numerosos lanzamientos efectuados:

— MARVEL editará dos novelas gráficas: DRACULA de J.J. Muth (Moonshadow) y KINGPIN la esperada obra de Miller y Sienkewicz; la mini serie MEPHISTO VS. FOUR HEORES donde X MEN, X FACTOR, F. FOUR y THOR se enfrentarán en respectivos números a Mephisto; una nueva colección del trepamuros, SPIDERMAN DIGEST,, en la que continuará la reedición de AMAZING SPIDERMAN allí donde MARVEL TALES dejó de hacerlo de forma cronológica (o sea a partir del número 51), y tres Star comics: DEFENDERS OF THE EARTH (Stan Lee-Saviuk) CHUCK NORRIS & THE KARATE KOMMANDOES (Duffy-Ditko) e INHUMANOIDS (Salicrup-Fry). El décimo anual de los X MEN, a cargo de Art Adams y Austin y dos posters: uno de Sienkewicz sobre los personajes del nuevo universo y otro de Gamill sobre el universo "clásico" (de asombroso parecido a la portada que él mismo hizo para el anual de MARVEL AGE en el año pasado) completarán la tanda.

— Al lanzar DAKOTA NORTH Marvel se fijó demasiado en MS. TREE, una serie de la editorial Renegade. Estos se desquitan con creces parodiándoles en un anuncio publicado recientemente.

— FIRST anuncia para ese mismo mes una nueva serie sobre personajes de Moorcock (su filón particular), esta vez le toca el turno a las CRONICAS DE CORUM que a diferencia de los Elric será una serie regular, de periodicidad mensual.

— MPS editará dossiers sobre las series y autores punteros del Comic Book bajo la cabecera de COMIC FILE MAGAZINE. Ya salieron los dos primeros, X MEN y F. FOUR, anuncian para meses sucesivos Superman, de nuevo X MEN y Frank Miller.

— Kyle Baker ha despertado cierta expectación en el mundillo del Comic Book

S · T · Y · L · E



**DAKOTA  
NORTH**  
INVESTIGATIONS

BI-MONTHLY FROM MARVEL

SUBSTANCE



MAX COLLINS and TERRY BEATTY'S  
**Ms. TREE**  
THE ORIGINAL

MONTHLY FROM RENEGADE

con sus correctos entintados (AVENGERS ANNUAL 14, WEB OF SPIDER-MAN, W.C. AVENGERS, N. MUTANTS,...). Ahora tendrá la ocasión de demostrar lo que da de sí como dibujante: Marvel le ha encomendado la adaptación de la película que sobre el pato Howard ha filmado George Lucas. El guionista será Fingeroth.

— DC lanzará la respuesta "HISTORIA DEL UNIVERSO DC" (Wolfman y Pérez), DEMONS (Wagner-Nichols) y SUPERMAN (véase comentario aparte). También publicará el álbum en tapa dura de DARK KNIGHT. Dicho álbum, sólo localizable este mes, tendrá material inédito (los coleccionistas tirándose de los pelos) y será reemplazado por un "paperback" (tapa blanda) que sí se mantendrá en catálogo para los que no hayan accedido a ninguna de las ediciones anteriores.

— DC edita las "Guerras Secretas" del año. Se llaman LEGENDS y repiten el esquema "buenos-contra-malos-se-enfrentan sin-darse-cuartelillo". Ostrander y Wein escribirán los guiones y Byrne, apoyado en las tintas por Kesel se encargará de los dibujos. Por supuesto el argumento tendrá cruces con casi todas las series de la editorial.

— Mas Byrne: la novela gráfica de la que os hablamos en el segundo Urich ya está en su mesa de trabajo, también una historia sobre Halo que se publicará en OUTSIDERS 11.

— Nuevos aires en THOR: Simonson planea una nueva saga tras los números 371-372 en los que homenajea al Juez Dreed y a sus autores y el cruce con la "masacre mutante" (373-374). Entre los números 375-382 asistiremos a la guerra entre los Gigantes y los dioses de Asgard, en la cual los últimos adoptarán identidades humanas ya que también batallarán en Midgard. Hela consumará su venganza sobre el dios del Trueno mediante dos dones: nunca morirá pero tampoco sanarán sus heridas... A partir del 382 (número 300 de la



serie) WALT volverá a dibujarla. Por último en el número 400 conoceremos el destino de Odín.

— A partir de septiembre volverán a ponerse en marcha las distintas colecciones de SUPERMAN. Tras la mini serie MAN OF STEEL serán tres las series que DC publicará mensualmente: ADVENTURES OF SUPERMAN continuará la numeración de la antigua SUPERMAN y estará a cargo de Marv Wolfman y Jerry Ordway. El título de ACTION COMICS quedará reducido a ACTIONS con Byrne como guionista y dibujante y Giordano en las tintas, el primer número de esta nueva etapa será el 584 (también continuará la antigua numeración) y tendrá como invitados a los Titanes. SUPERMAN será la serie estrella, que por exigencias de Byrne en su contrato comenzará desde el 1. No hay entintador asignado aún para esta última. Andy Helfer será el responsable de la coordinación de los equipos.

— Hay varios "Fill-in" (números en los





que participa algún guionista o dibujante invitado, que suelen quedar al margen de la línea argumental de las series) interesantes a la vista: **Alan Davis** (dibujante del anual de los NUEVOS MUTANTES de este año) hará uno de los números de la masacre mutante, **Mazzuchelli** dibujará otro en X FACTOR y **Walt Simonson** aparecerá en un POWER PACK (por cierto **Bodganove** dibujante habitual de la serie ha rechazado el mismo puesto en los CUATRO FANTASTICOS porque prefiere seguir con los POWER).

— Entre los poco halagüeños planes de Marvel para el próximo año algunos rozan el esperpento: ALPHA FLIGHT tiene visos de convertirse en un folletín barato, no muy lejano a Dinastía con triángulos amorosos, enfermedades sospechosas y algunas muertes (y resurrecciones) completando el ambiente. **Englehart**, como nuevo guionista de DAREDEVIL, piensa cepillarse de un plumazo la "era Miller": posiblemente él y la Viuda Negra vuelvan a San Francisco, entrará en los WEST COAST AVENGERS (serie que también escribe **Englehart**)... Las nuevas series que se lanza al mercado son: STRIKEFORCE MORITURI (**Gillis** y **Anderson**) y THE NAM' que será la recreación de la guerra del Vietnam mes a mes (o sea ocho años), donde **Golden** dibujará los tendenciosos guiones de **Murray**. Como mini series anuncian:

—COMET MAN: El Halley creando super héroes, seis números a cargo de **Mumy** y **Ferrer** escribiendo y **Jones-Talaoc** en el dibujo.

—FALLEN ANGELS: que será el título definitivo de los Misfits con Sunspot y Warlock (de los N' MUTANTES) junto a otros mutantes jóvenes y descarriados, bajo la batuta del Vanisher (el Desvanecedor ¿Recordais?). **Jo Duffy** y **Kerry Gamill** son los responsables de la serie.

— Dos mini series con los X Men como invitados presentan perspectivas muy diferentes: AVENGERS VS. X MEN (**Stern**

y **Mike Zeck**) presenta a los Vengadores como guardaespaldas de un Magneto amenazado de muerte por los rusos (lo de estos muchachos ya es obsesivo). FANTASTIC FOUR MEET THE X MEN (**Claremont**, **Bodganove-Austin**) es más prometedora. Ambas series tendrán cuatro números. PHOENIX es, de lejos, la estrella de las anunciadas. **Claremont** promete ahondar en las contradicciones que vive este personaje, apoyándose en el dibujo de **Leonardi** (**Dan Green** será el entintador).

—Los Index que Marvel promete editar son X MEN, AVENGERS y PETER PARKER. A diferencia de los ya publicados, la reproducción de las cubiertas ocupará una página completa, perdiendo espacio las sinopsis argumentales.

MARVEL FANFARE tiene en cartera publicar historias sobre el Caballero Negro (tres partes con **Grant** como escritor y **Hampton**, **Buscema** y **Mignola** respectivamente dibujando); Visión y señora (**Mckenzie-P. Smith**) Namor (**Mantlo-Mignola-Russel**), Moon Knight (Dos números a cargo de **Nocenti-Anderson** uno y **Duffy-Hunt-Sienkiewicz** otro), Alpha Flight (**Mantlo-Steacy**) y Volstagg (**Simonson-Barney**).

—De los Star Comics en proyecto resaltamos ANIMAX por eso de que **Simonson** (**Walt**) está en el guión con **Purcell** como dibujante. Saldrá a la calle en agosto.

— Como números especiales (one-shot como los llaman los yanquis) anuncian SPIDERMAN VS. WOLVERINE (poco atractivo a la vista de los autores: **Owsley** y **Bright**) y GROWN UP THERMONUCLEAR ELEPHANTS (¿Puede alguien tomarse en serio un tebeo con este título?) a cargo de **Stern** y **Janson**.

— Lo que sí promete es la novela gráfica de **Muth** MOONSHADOW en la misma línea que la maxi serie Epic publicada en este año.

"Yo le conocí, Horacio... era un hombre de infinitas bromas y portentoso ingenio".

(Hamlet. Acto V. Escena II)



Al observar con detenimiento la obra de Chris Claremont, nos damos cuenta de que la mayoría de sus personajes son muy independientes o acaban siéndolo al poco de caer en sus manos.

No sé si se debe a que le gustan este tipo de personajes o a un defecto de estilo pero el caso es que abundan; y casi todos ejercen el monólogo como forma de comunicación, condicionando de esta manera el tipo de historias que nos puede contar el autor.

El monólogo es una forma literaria basada en la introspección de un personaje que, a través de su punto de vista subjetivo, nos muestra sus motivaciones reales y ficticias, sus autojustificaciones para actuar de tal y cual manera y, obviamente, el entorno en que se mueve.

Curiosamente el sistema de producción Marvel condiciona a los personajes a que utilicen el monólogo, si bien no de manera tan exhaustiva como lo es en la técnica utilizada por Claremont en el 90% de sus historias.

Una técnica simple consistente en monólogos interactuados con otros monólogos, incrustados en historias de mucha acción, que le dan a uno o dos de los personajes una oportunidad más de conocerse a sí mismos, desarrollarse y, además, hacérselo ver al lector. El 10% restante son historias en las que la idea prima sobre los personajes y en las que acaba olvidándose la existencia de estos últimos (un ejemplo bastante claro sería la historia, recientemente aparecida en España, de Drácula contra la Patrulla X que podría haber dado pie a desarrollar multitud de elementos y acaba limitándose a una simple lucha entre buenos y malos sin los matices a que nos tiene acostumbrados este hombre).

Se podría utilizar como ejemplo ilustrativo de todo esto uno de los episodios aparecidos en U.S.A. Este es el que Wolverine casi mata a un compañero de grupo porque este quiere ejecutar a un enemigo a sangre fría. Una decisión extrema sólo justificable desde un desarrollo de personaje basado en el monólogo que, simplificando, vendría a ser así: "Tenemos poderes y responsabilidad por tenerlos, ergo no podemos ser peores que nuestros enemigos, ergo no matamos a no ser que sea estrictamente necesario. Si Rachel quiere asesinar a un enemigo por venganza, traiciona nuestros ideales/forma de vida, ergo llegaré a matarla para impedirlo."

Un razonamiento extremo que resultaría absurdo dentro de un contexto ajeno al creado por Claremont tan fuertemente basado en la autojustificación y el culto a uno mismo.

Hay algo que flojea en todo esto y es que Claremont sólo es capaz de ofrecer un monólogo válido en personajes altamente conflictivos de por sí. Tiene problemas para crear un conflicto en el personaje sin salirse de él y la mayoría de sus personajes rozan, sino caen estrepitosamente, el estereotipo y el cliché.

Tal vez la culpa sea del sistema Marvel de trabajo y de sus dibujantes habituales más aficionados al puñetazo que a la introspección.

De cualquier manera es una pena.

Lorenzo Díaz

# THE SWORDS OF HEAVEN



El panorama artístico de los comics americanos viene siendo dominado en los últimos años por dos figuras que destacan sobre las demás: **Frank Miller** (the swords) y **Howard Chaykin** (the flowers). El uno desarrollando su potente sentido del ritmo al servicio de temas cargados de valor moral y fuerza emocional (of heaven); el otro vertiendo su ironía en comedias detectivescas invadidas de eso que la publicidad yanqui llama "imágenes adultas" y "lenguaje fuerte" (of hell). Uno y otro se han destapado en la historia reciente. Un extraño paralelismo tan sólo formal liga estas apariciones. En el 83-84 una epopeya sobre el futuro post-nuclear (RONIN, AMERICAN FLAGG) nos da la medida del pico que estos artistas pueden alcanzar. Actualmente, trabajos en series limitadas sobre personajes ultrapopulares del pasado (BATMAN, LA SOMBRA) colocados en una tesitura terminal (DARK KNIGHT, BLOOD AND JUDGMENT), producidos por DC en formato de lujo. Sin embargo, lo que cobra vida en el interior de esas fascinantes páginas da testimonio de dos orígenes, dos planteamientos tan distintos que revelan más que una distancia generacional.

**Miller** es, probablemente, el mejor manipulador del tiempo que ha existido. Los

dos trabajan la velocidad de lectura y en esto se distinguen como artistas de comics modernos. **Chaykin**, sin embargo, es un sinfónico (el más inteligente de ellos) que ha sabido reciclarse. Sinfónicos llamo a esa generación de los 70, hijos de **Steranko** y **Adams**, que llevaron a su máxima expresión el virtuosismo en el dibujo o en el despliegue decorativo-narrativo de la página. Son gente como **Starlin**, **Rogers**, **Wrightson**, **Kaluta**, **Gulacy**, **Russell**, **Chaykin**. Constituyen (o constituyeron) una especie de "izquierda" del comic USA y, al igual que sus compañeros musicales, su época de gloria parece quedar definitivamente atrás. **Miller**, en cambio, es de esta generación y le importa sobre todo sacar lo que lleva dentro, hacer aventuras fuertes, que puntúen. Desde algún punto de vista su tratamiento de Batman parece tener desagradables connotaciones rámbicas. Pero **Miller** juega con nosotros también en eso o no le importa que sea así.

"...en mis tripas la criatura se retuerce y gruñe y me dice lo que necesito". "Si es un ataque al corazón, estoy listo... una muerte agradable". El sabe qué es lo que cuenta, lo que sube al marcador, lo que reviste una situación de carácter heroico. "Hay siete defensas que funcionan desde esta posición. Tres de ellas darman con un contacto mínimo. Tres de ellas matan. La otra..."

No importa la justificación, el disparador. Una vez que tienes a **Miller** inyectando emoción en un relato de héroes no importa la prepotencia. Es música. "It don't mean a thing if it ain't got that swing" (Duke Ellington —un negro). Es esencial la situación límite, la vejez de Batman, su descrédito, sus heridas, el putrefacto estiércol del que surge la vida: todo lo que expresa la inquietante segunda portada (DARK KNIGHT TRIUMPHANT).

RONIN son las 300 páginas más rápidas que he leído nunca. La facilidad con que son leídas no es sólo a causa de las elipsis escogidas, textos exactamente do-

sificados y páginas con composición estrictamente legible. La fluidez de lectura se consigue gracias a los signos de puntuación. Si se lee una página de esas sin comas, ni puntos, se tarda más en coger el ritmo, aunque luego se entienda igual de bien. En **RONIN**, Miller inventa la puntuación, el lector la capta al poco y esto le proporciona las pausas, los cambios de velocidad (incluso de lógica) de la narración. El resultado es que no se lee: se bebe.

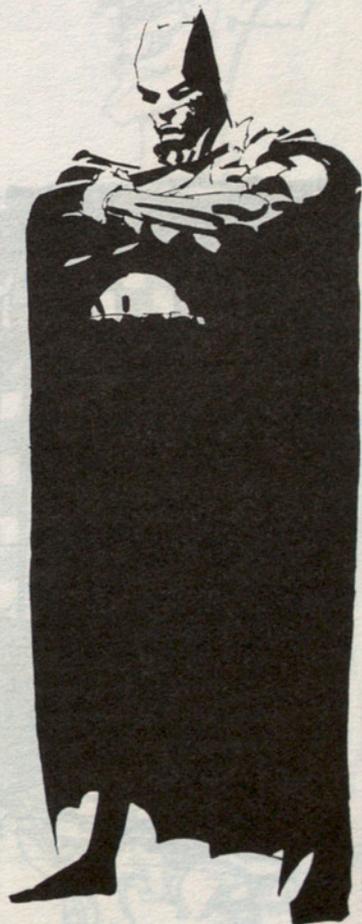
Cuando quiere denotar un punto y seguido, la última viñeta de la página de la derecha va sangrada. Asimismo el comienzo de una unidad narrativa se denota sangrando la viñeta superior izquierda de la doble página. Un punto y aparte con cambio de tema y/o escenario se señala con una doble página en plano general (de Nueva York, de Acuaris). El final del capítulo, con un splash significativo que enlaza con el siguiente tomo. Y hasta tal punto está bien construido que al cabo de un tiempo, sin verlo, sabemos el momento exacto en que sangrará la viñeta u ofrecerá un splash. Es eso: los signos de puntuación no son en realidad necesarios. Te acostumbran a interpretar el ritmo correcto de lectura. Y las comas son viñetas con el mismo plano que separan grupos de otras con cortos pedazos de narración. Y...

**Chaykin**, por su parte, es un maestro en el diseño y la decoración de interiores. Sus páginas rebosan una estética deslumbrante y meticulosa. Sus composiciones de doble página se construyen en función de la belleza plástica y, aunque ahora no transgrede, no le importa que el orden de lectura no sea evidente. Su control del flujo temporal es más esporádico y puntual que el de **Miller**. No pretende el monstruoso ejercicio rítmico global in crescendo de **RONIN**. Por otro lado la complejidad y entramado de sus historias es mayor y maneja muy bien la reserva de información.

## THE FLOWERS OF HELL

En el mundo del futuro de **RONIN** se desarrolla la lucha por el dominio entre especies competidoras, la computadora de bio-circuitos y el viejo ser humano. En **AMERICAN FLAGG**, tras la apariencia de despreocupación y amoralidad del clima general, el héroe acaba actuando por motivaciones contestatarias, en contra del establishment. Es el último vestigio del origen generacional de **Chaykin**: cuando tiene que resolver una historia recurre al héroe marginado y es el momento en que su brillante pintura del futuro pierde algo de fuerza. **Miller**, por el contrario, remata su **RONIN** con un final casi imposible argumentalmente pero de una fuerza sublime. Su epopeya ciega sobre la lucha de las especies tiene, en el fondo, menos referencias morales que la de **Chaykin**. Por otro lado, las producciones **Howard Chaykin** son casi el único sitio donde podemos estar seguros de no encontrarnos con la propaganda que destripa casi todo lo que viene de USA. Su salida en los 80 ha sido la comedia. Es lógico que un teórico inteligente acabe haciendo comedia. **Miller** en cambio nos promete carne y sangre. Por eso la gente lo espera con hambre y sed.

Enrique Vela





## C O N T R A P U N T O S :

Dentro del estatismo gráfico reinante en el comic-book destacan con suma facilidad todos aquéllos que poseen un estilo propio y, digamos, inhabitual. Estos crean escuelas y aparecen imitadores. Imitadores que acaban plagiándose a sí mismos o, lo menos, desarrollando un estilo propio, siempre dentro de los cánones marcados por la industria.

Bill Sienkiewicz era un caso extremo de imitación. En su primera época copiaba sin rubor alguno a Neal Adams hasta extremos indistinguibles. En su segunda a los simbolistas y a Bob Peake. En la tercera dibujaba los NUEVOS MUTANTES y mostró un estilo particular y cambiante, suma de todas sus influencias. En la actualidad, en su cuarta etapa y no última, muestra un estilo derivado del de Nuevos Mutantes con mayor capacidad autoexpresiva, libre de todo tipo de barreras comerciales y/o establecidas.

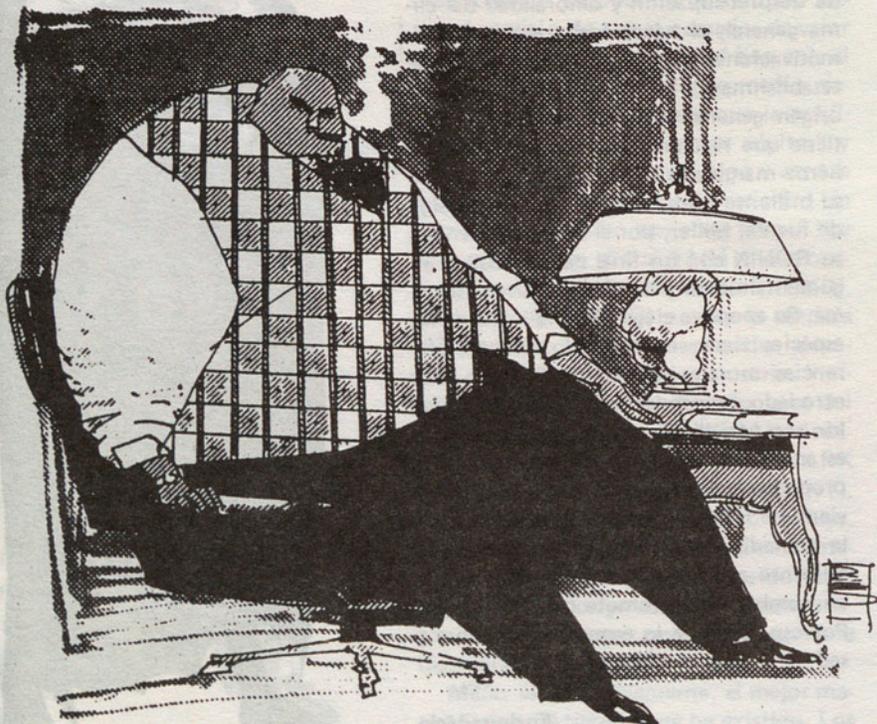
Esta última fase de su trabajo está efectuándose en colaboración con Frank Miller. El resultado es uno de las series más gráficamente vanguardistas del año en Estados Unidos, e incluso me atrevería a añadir que a nivel mundial.

*¿Cómo se inicia tu colaboración con Frank Miller? Tengo entendido que el primer proyecto fue la Novela Gráfica de Daredevil, concebida en principio como un doble "fill-in" en la serie.*

Inicialmente fue una idea de Ralph Macchio (editor de D.D.). Frank y yo nos conocíamos y admirábamos. Los dos considerábamos interesante realizar un trabajo juntos pero la situación nonca era propicia. Frank iba a escribir un par de números para D.D. en los que aparecía Kingpin y su esposa Vanessa, y Ralph me pidió que los dibujara. No me lo pensé ante la posibilidad de trabajar con Frank, eso es ahora la Novela Gráfica de KINGPIN que ha sido una auténtica colaboración a todos los niveles.

*Trabajas a partir de sus guiones completos y no con simples argumentos, sus escritos podrían ilustrarse de forma literal pero tu has buscado una aproximación distinta.*

Cuando leo los guiones hago un "punto-contrapunto" de lo que está sucediendo. Frank y yo conocemos los hechos pero no quiero mostrarlos claramente, al contrario: si su forma de escribir es tan poderosa ¿Para qué ser redundante?





# Bill Sienkiewicz

*Entonces ¿los dibujos son el contrapunto de las palabras?*

Sí, y así sucede en muchos casos.

*¿Podrías citarme algunos ejemplos?*

En el primer número de ELEKTRA, cuando las cosas parecen más realistas en el guión les doy un tratamiento irreal y viceversa. Las escenas más brutales han sido dibujadas con trazos infantiles, en una escena Elektra y otra mujer hambrienta están siendo humilladas por un sádico hijo de puta; la he pintado en tonos grises muy matizados, el resultado es a la vez hermoso y horrendo. Ella rememora 'Alicia en el país de las maravillas' y narra para sí la historia de la misma forma que lo hacía su padre: intenta evocar algo placentero de su niñez.

*Incluso aparece el gato Chesire en una viñeta.*

Sí, volvemos a los contrapuntos: en la escena del manicomio vino a mi mente la imagen de Chesire diciendo: "Aquí todos estamos locos..." porque enfatizaba lo que estaba sucediendo.

Cuando Frank y yo nos juntamos sucede algo parecido a un partido de tenis: lanzamos y recibimos ideas. Siempre se nos ha considerado muy serios y tenebrosos pero en realidad acabamos riendo como locos. (...)

(...) A lo largo de la primera etapa de Frank en D.D. Elektra se convirtió para los fans en un "sex-xymbol". En principio quería mostrarla como símbolo de muerte sin ninguna carga sexual. Ahora es las dos cosas a la vez, la ha transformado en un mito de forma similar a lo que ha hecho con Batman: no puedes conocerles verdaderamente, ni saber lo que piensan (aunque creas que lo sabes): sus auténticas motivaciones son huidizas. Yo, por mi parte, he tomado sus distintas facetas (mujer fría, heroica, realista,...) y

tras el primer episodio le he devuelto también ese elemento sexual que antes mencionaba. Mucho de lo que en ese número aparece vino tras un proceso de asimilación de mis influencias artísticas. Ha sido una reflexión de lo que yo era como artista para luego bucear en la narración.

*Has retratado el "Flashback" del asesinato de su padre en un estilo infantil. ¿Lo has hecho de forma intencionada?*

Ha sido bastante cruel. No quería hacer un cuadro bonito. Jmás me hubiera perdonado haberlo hecho de forma literal. El equivalente a lo que yo quería hacer era coger una escopeta llena de perdigones, apuntarla a esa viñeta y disparar el gatillo, ese era el efecto que buscaba. He intentado describirlo con las pinceladas más viscerales y espontáneas que he sentido nunca.

*La representación del cadáver de su padre salpicado de sangre lo hacía realmente visceral, pero los garabatos infantiles sugerían que el recuerdo del asesinato obligaba a Elektra a situarse como una niña indefensa que necesita a su papá.*

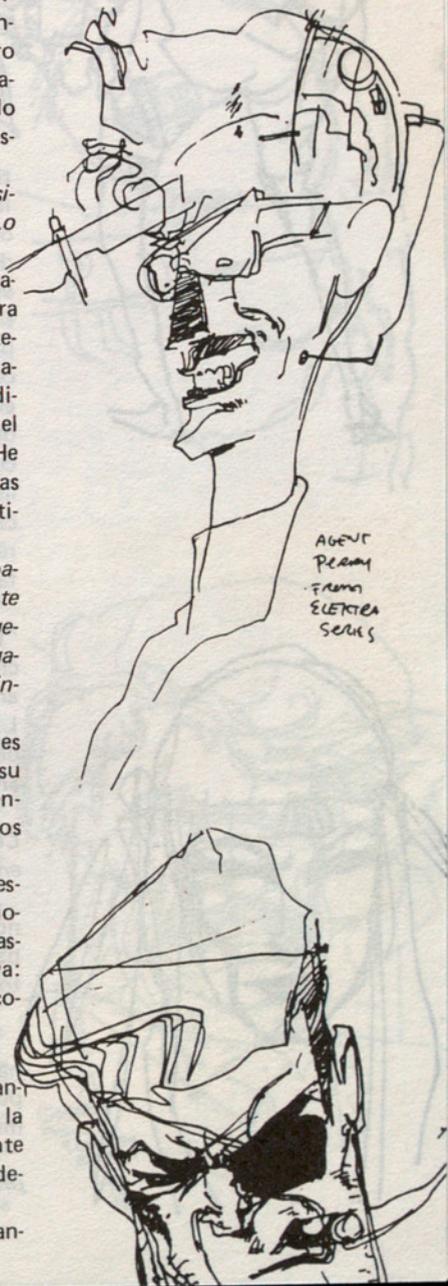
En ese momento como su memoria es más lúcida y el recuerdo se aproxima a su situación actual hay menos diferencia entre el estilo empleado en dichos recuerdos y el presente.

Pinté las escenas en las que Stick la está educando en colores fríos. Es el "periodo azul" de Elektra: una mezcla de Picasso y Keane. Tiene ojos años de cierva: querías cogerla y acunarla, pero sería como mecer a una víbora.

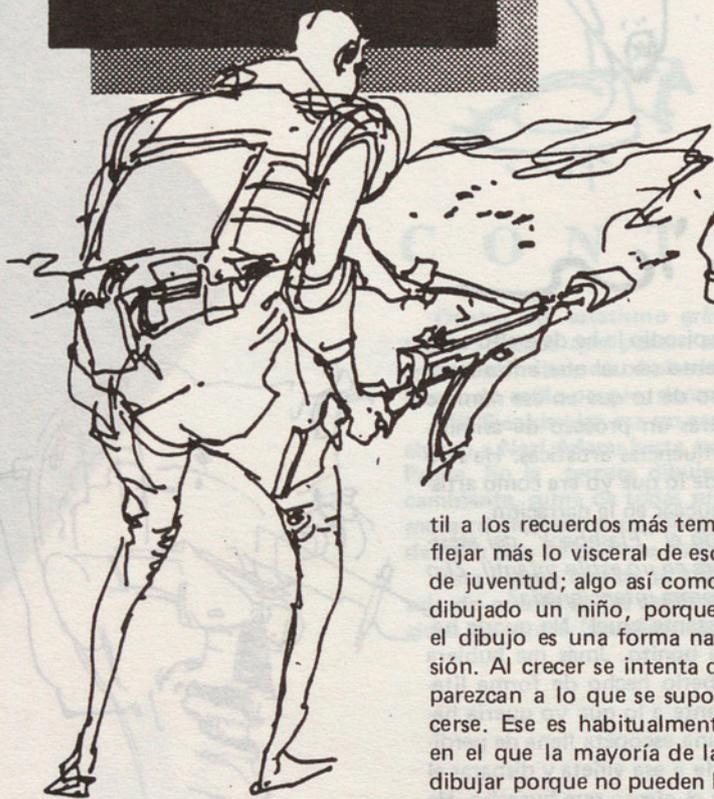
*¿Por qué esos "Flashbacks" azules?*

Era un periodo muy frío para ella tanto por la temperatura (todo sucede en la nieve) como en lo emocional: se siente alienada, quiere ser aceptada por los demás,...

Además le he dado un carácter infan-



# SIENKIEWICZ



til a los recuerdos más tempranos para reflejar más lo visceral de esos sentimientos de juventud; algo así como si los hubiera dibujado un niño, porque para un niño el dibujo es una forma natural de expresión. Al crecer se intenta que las cosas se parezcan a lo que se supone deben parecerse. Ese es habitualmente el momento en el que la mayoría de la gente deja de dibujar porque no pueden hacerlo. Pero si continuaran dejarían de hacer dibujos realistas a los quince años; pasarían, como Picasso de la representación exacta de la realidad a su propia forma de experimentación con las figuras y los modelos (...)

(...) Tras los dos primeros números "Elektra" inicia una trama de más acción. Al principio Elektra y Garrett (su antagonista en la serie, agente de S.H.I.E.L.D.) mantienen una relación similar a la del "CORRECAMINOS y el COYOTE", ahora forman un equipo.

*Me imagino que dices que Elektra es el CORRECAMINOS porque es a la vez enigmática e imposible de retener.*

Garret pasa a ser un bufón en sus manos, por eso es el COYOTE. Sin embargo pasa de llamarla "puta" a susurrarle de todo corazón "cariño".

*¿Se está enamorando de ella?*

Es una forma de hablar. Va obsesionándose con su imagen sin confiar en ella, pero a la vez empieza a comprenderla mucho más.

*Pensé que habías dicho que nadie comprendía a Elektra completamente.*

Me refería más en concreto a los lecto-

res. Pero no, Garrett tampoco la comprende del todo. Elektra se enfrenta con una maldad "mística" mientras que Garrett hace frente a otra de tipo técnico, más "burocrática".

*¿Cambiará aún más tu forma de dibujar a Elektra en el transcurso de la serie?*

En el primer número era una figura demacrada, cercana a la muerte, cadavérica. En el segundo es más fuerte, fuerza que se acerca al "aspecto Rambo" en el tercero: vuelve a la lucha física; en la última página de ese número tiene mucho de "sex-symbol", para convertirse en la última página del cuarto en "símbolo de vida". En el resto de la saga es todo lo anterior y, a la vez, nada. Creo que cuanto más hablamos sobre Elektra menos comprensible es su figura.

*Cuántas más facetas demuestra su personalidad, más difícil es descifrarlas.*

Sí, igual que la gente de carne y hueso: cuanto más te adentras en ella aparecen nuevos aspectos antes desconocidos.

*¿Cuánto dura la serie?*

Ocho números. Como trabajo los colores de esta forma (pintándolos y no meramente coloreando) a veces no sé qué voy a hacer hasta que me siento a hacerlo. Mi forma ideal de trabajo consiste en sentarme y dejar que "pase lo que tiene que pasar", buscar una idea aproximada de lo que quiero hacer y partir de ella, dejándola fluir.

*¿Haces alguna otra evocación de la niñez tras el primer número?*

No, la narrativa se torna lineal, pero





con efectos más violentos. El número cuatro es una acción continua, sin pausas, crescendo tras crescendo: aparatos explotando, enemigos haciendo salvajadas,... en escalada continua.

Queremos mostrar que a pesar de que Elektra se enzarce con él en los primeros números, Garrett es un agente muy bueno, inmune a la corrupción.

*Llegados aquí ¿tienes alguna idea de cómo va a concluir la serie?*

En realidad no. Frank tiene una idea muy general, le pasa como a mí: empieza escribiendo una idea que luego cobra vida propia, se independiza... como mis dibujos, toman vida propia, por eso cada vez me siento más a gusto realizándolos.

Si comenzáramos la serie ahora el primer número sería completamente distinto, ya que representa lo que hacíamos (y pensábamos) entonces, pero ha habido un avance en la forma de trabajo, el tema tendría más acción y menos carga psicológica. Comenzamos desarrollando el ámbito psíquico y nos resultó difícil. Queríamos hablar de las absurdas locuras que le estaban sucediendo. Creo que nuestro mecanismo de defensa fue transformar esa parte en una comedia vulgar.

*¿Qué tipo de reacciones personales manifiestan hacia tu trabajo tus compañeros de profesión?*

Por lo general ha sido muy positiva y estimulante. Luego está esa gente que me nea la cabeza, los que no ven ni entienden. Para otros soy un asesino sanguinario. Estoy viviendo el arte como una expe-

riencia personal y el comic, aunque es un medio comercial, también es arte. Creo que es posible aunar los dos aspectos, haciendo, además, que mi arte sea lo más personal posible.

*En las convenciones, las reacciones hacia tu trabajo actual ¿son negativas?*

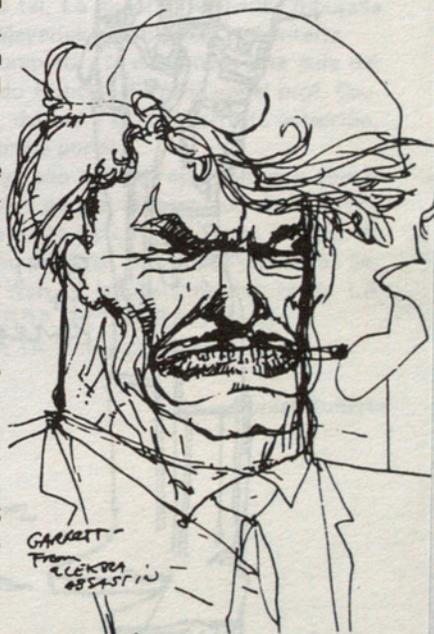
Recibo alabanzas... y maldiciones veladas. La gente dice que mi material les recuerda a Picasso o a lo que Joyce hubiera hecho si dibujara, pero lo dicen en sentido peyorativo. Los que han dejado de acercarse a mí no piensan sobre mi trabajo en los mismos términos que yo. Dicen cosas como: "Mira lo que ha hecho con la cabeza de Sam (Sam Guthrie de los N. MUTANTS)" o "las figuras no parecen reales"... Pero ¿Acaso han mirado el "Guernica" de Picasso?

*¿Qué es, de alguna manera muy realista.*

Va también más allá de lo meramente real. Creo que los comics deberían escribirse y dibujarse así, es la esencia del arte.

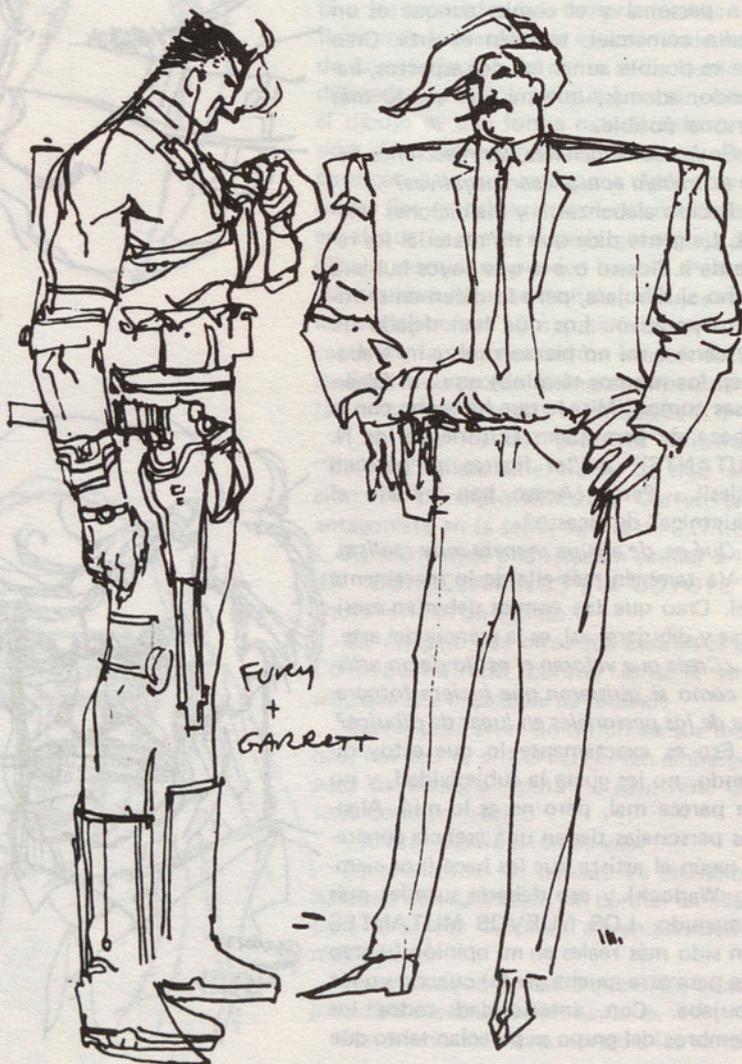
*¿Crees que valoran el estilo de un artista como si quisieran que hiciera fotografías de los personajes en lugar de dibujos?*

Eso es exactamente lo que estoy diciendo, no les gusta la subjetividad, y no me parece mal, pero no es lo mío. Algunos personajes tienen una esencia concreta según el artista que los hace (por ejemplo Warlock) y eso debería suceder más a menudo. LOS NUEVOS MUTANTES han sido más reales en mi opinión (y creo que para otra mucha gente) cuando yo los dibujaba. Con anterioridad todos los miembros del grupo se parecían tanto que



no se los podía diferenciar, por eso hice a Sam más alto y delgado, a Rahne más baja, y a Illyana más "demoníaca".

Soy un extremista y mi trabajo así lo muestra. Por eso estoy disfrutando con la Novela Gráfica de Kingpin, hay personajes como Víctor, con una densa personalidad psicótica; Kingpin y su enorme corpaón, tan grande como Nebraska; D.D.



que da una imagen exageradamente heroica.

*¿Cómo describirías tu trabajo global en la actualidad?*

La mayor parte está en fase embrionaria, todo mi material es un retoño, creciendo, surgiendo a través del terreno. Tengo que cuidar que nadie lo pise, debe desarrollarse.

Pasa lo mismo con los escritos, las pinturas, las ilustraciones, el trabajo para las galerías e incluso lo que hago para los comics: mi forma de dibujar comics va a cambiar al verse afectada por todo lo demás que estoy haciendo. Siempre experimentaré, buscando quién soy artísticamente. Cada vez que hago algo me sorprende porque inevitablemente cobra vida propia y me lleva en otra dirección.

Cuando empecé en este negocio dibujaba como Neal Adams y me criticaron por ello. Luego atravesé este periodo de crecimiento y cambio y ahora esa gente dice "nos gustaba más tu estilo antiguo"...

*Entonces querías ver mayor aceptación hacia esa estilización artística.*

En efecto, mi mayor disgusto no va dirigido a las compañías de comics sino a la mayoría de la gente que los lee.

*Quizás esperas que el gusto de los lectores madure o que gente capaz de apreciar esa evolución venga de otras audiencias que no son propias del comic.*

Lo que Frank y yo estamos intentando con ELEKTRA es atraer nuevos lectores: gente que dejó de leer comics hace tiempo así como otros que los han menospreciado; también, por supuesto, mantener a los asiduos.

Si esa gente se conciencia del trabajo que estamos haciendo será el anuncio de una nueva era de reconocimiento del trabajo hecho en el comic. He cruzado los dedos: es mi mejor intento. El tiempo dirá.

EXTRACTOS DE LA ENTREVISTA  
APARECIDA EN:

**THE COMICS JOURNAL** nº 107

Trad. Miguel Angel Alvarez

# RESEÑA

¡Llegaron los extras de verano! El evento más esperado del verano. Y salieron a la calle y los compramos y descubrimos lo temido: tal vez no debimos comprarlos.

Han salido cuatro, todos de 68 páginas, con poster central y demás material para completar páginas. Los hijos de Forum han sido:

—SPIDERMAN. Posiblemente el mejor de todos, con una historia de **Denny O'Neil** dibujada por un **Frank Miller** cuando empezaba a ser alguien. Apenas hay dos ideas curiosas y/o salvables en la mala historia.

Menos mal que son dos las historias y la segunda salva la mediocridad de la otra. Sí la salva. El guión de **Bill Mantlo** es de sus escasos trabajos interesantes, y tiene ternura y es de personajes y no de tortas y se han pensado la manera de desarrollarla y **Gammill** y **Sal Buscema** se limitan a cumplir con su mínimo habitual. Un mínimo que no tienen muchos consagrados.

El número también tiene un poster pse de **Barry Smith** y unos excelentes gráficos para construir tu propio Spiderman volador. Ver para creer.

—PATRULLA X. **Claremont** metiendo la pata hasta la barba con una historia de **Drácula** que continua el episodio de hace unos meses, también dibujado por **Sienkiewicz**. La historia, como la otra, es absurda, ridícula y estúpida. No la salva ni el grafismo, aún demasiado copiado de **Neal Adams**.

Completa el número otra historieta continuación directa del 17 español y eliminando eso que se había comentado por algún sitio de que los extras no perjudicarían la continuidad de las series.

También tiene un inexplicable poster de la portada del número 19 español junto a un artículo sobre el por qué se vende tan bien la PATRULLA X. ¿Dejarán de decir, alguna vez, que se vende por que los personajes son marginados y jóvenes y

raros y todo eso y dirán que vende porque mayormente la serie está bien?

—LOS VENGADORES. **Bill Mantlo** ha leído lo que digo de él en lo de SPIDERMAN y ha decidido quedarse conmigo. Trata de todo y de nada. Es una historieta que no es ni carne ni pescado, no sabes si está escrita durante la guerra fría, en pleno Watergate o un día que a **Bill** le dolía el estómago. Es algo... en fin, no es ni eso. No lo salva ni los nefastos dibujos de **Butch Guice** que parece que quiso estar a la altura de lo que dibujaba. No lo comprenden y nunca sabrán a que me refiero. Es un consejo.

Por el mismo precio no les venderán (espero que no se les ocurra comprarlo) una historia descolgada de la BESTIA ya publicada por Vertice años ha, ni un increíble poster a tono con lo anterior, ni un delirante artículo comparando la serie con Dallas, Dinastía y Falcon Crest todos juntos.

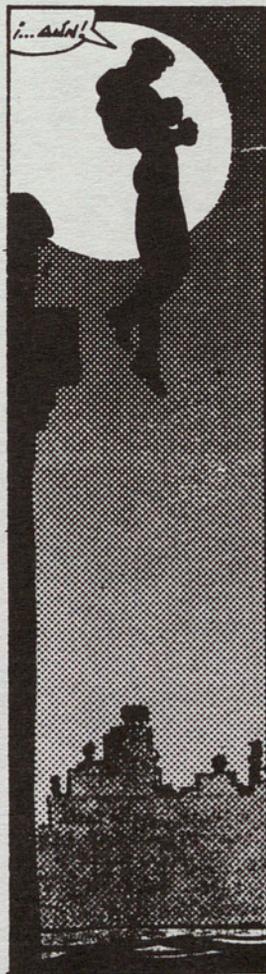
—CONAN. Es la única que tiene un poster considerable, con algo de esfuerzo, como tal. La historia de **Owsley** dibujada por **Mayerick** desafía todo comentario.

Completa (?) el número una guía del mundo Hyborio firmada por el prof. **Osuya** y, debido a su casi correcta redacción, no escrita por él.

Agotado me deja esta columna. Reservaremos para el número que viene las noticias sobre las Limited Series, las páginas que no publican del Estela Plateada en Secret Wars y la aparición futura de LA GUERRA DE LAS GALAXIAS.

Th-Th- That's all folks!

Daniel Guilarte





**URICH Nº 3. AGOSTO 1986.** Boletín editado por **MADRID COMICS** Gran Vía, 55. Los Sótanos. Tel. (91) 247 27 66. 28013 Madrid. Confeccionado por: Miguel Angel Alvarez, Susana de Eusebio, Lorenzo Díaz, Daniel Guilarte, Alberto Simón, Enrique Vela. Diseño y maqueta: José M<sup>a</sup> Méndez y Lorenzo Díaz. Apoyo gráfico: Javier Olivares. Impresión: Gaycesa. Composición: Montse Gómez.